

Old Persian is the name applied to the Persian langauge used in the cuneiform inscriptions of the Achaemenian dynasty; it was the vernacular speech of the Achaemenian rulers.

# 1 Typing Old Persian

! # <! \$ <!! % **⟨**;;; & ( < !!!! ) { **<!!!!** + {}}} **E**(-- {} < 0 ∢ 1 1 2; 3 %!! 4 \*\*1 5 # 6 --- ( 7 #Y 8 1111

9 11111 < < = {}}} ? **(E**) @ <; A TTY B ≓ C TY-D EII  $\mathsf{E} \square$ F **!**≪ G⟨≝ H **⟨**⊧⟨ Ιţή J -<E K <1 LEY MK= N **≪**⊧ OKI P₩

Q KK R -≪ s ₹ T 111> U (Tr ٧ # WIK X «11 Y **/**← Z 1--1 1 \*\*\* XX a iii b =1 C T d īr e 777 f 1≪ g <11h **⟨**⊭**⟨** 

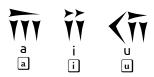
ίΫ i -K k ∤⊧ 1 E1 m -lvl n **≍**< O KI Pξ q ﷺ ΓΞ s 1E t = YY U (Tr V -IE W FEET x **«**11 y **/**← Z 1--1 { □ **\{\}}** 7

# 2 Writing System

3,5

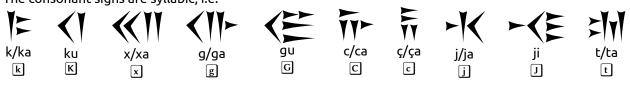
Old Persian is written in a cuneiform script, but with only a small number of signs compared to languages such as Akkadian. There are 3 vowel signs and 33 consonant signs

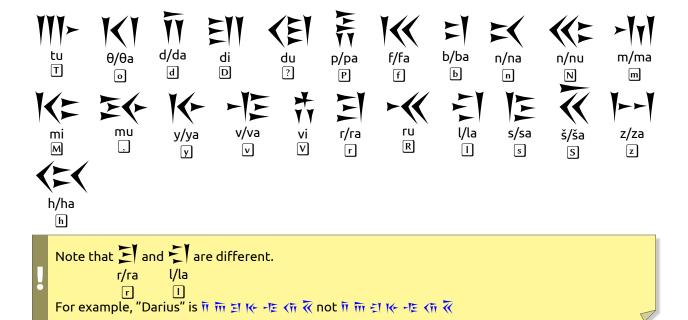
#### 2.1 Vowel Signs (3)



### 2.2 Consonant Signs (33)

The consonant signs are syllabic, i.e.





#### 2.3 Logograms (Signs That Stand for a Whole Word)



# 3 Behistun Inscription

京末 / 今(于 手 1 ) 亦(今 5 ) 有 / (4 ) 有 / (1 ) 有 / (1

Figure 1: Behistun Inscription, Column i, lines 1-8<sup>2</sup>

- 1. I am Darius, the great king, king of kings, the king of Persia, the king of countries, the son of Hystaspes, the grandson of Arsames, the Achaemenid.
- 2. King Darius says: My father is Hystaspes; the father of Hystaspes was Arsames; the father of Arsames was Ariaramnes; the father of Ariaramnes was Teispes; the father of Teispes was Achaemenes.
- 3. King Darius says: That is why we are called Achaemenids; from antiquity we have been noble; from antiquity has our dynasty been royal.



## References

```
<sup>1</sup> egreg. How to typeset ancient Persian scripts in LaTeX.
```

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Livius. Column I, lines 1-8.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Omniglot. Old Persian Cuneiform.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> H. Rawlinson. *Memoir on Cuneiform Inscription*. 1849.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Prods Oktor Skjærvø. *An Introduction to Old Persian*. 2002.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Wiktionary. m m ⋅ l<sub>1</sub>.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Wiktionary. ∏ ∰ ₹ 1 1 ← -1 ₹ √ 1 1 €.

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> Wiktionary. - ☑ 1-1 ☑ 1-.